

**READ THIS!**

***IMPORTANT INSTALLATION TIPS ENCLOSED***

# IMPORTANT INSTALLATION TIPS

## Congratulations!

Your new Adaptec® USBXchange™ product is a great investment which enhances your computer system's connectivity.

### *Suggestions to help get you started:*

- The quick-installation guide located on the inside cover of the CD-ROM jacket will provide you with quick and basic information to help you get started.
- However, to get the most out of the USBXchange, please read the enhanced on-line User's Guide located on the enclosed CD-ROM. The enhanced electronic User's Guide is in PDF (Adobe Acrobat) format, and enables you to easily find and access the information you need such as troubleshooting, using multiple peripherals, and more.
- Installing Adobe Acrobat Reader on a PC:
  - Insert the USBXchange CD into your CD-ROM/DVD drive
  - On your desktop, double click on "My Computer"
  - Double click on your CD-ROM/DVD icon
  - Double click on "Acrobat Reader" folder
  - Double click on the executable file
  - Follow the instructions on the screen
- Installing Adobe Acrobat Reader on a Mac:
  - Insert the USBXchange CD into your CD-ROM/DVD drive
  - Double click on your CD-ROM/DVD icon
  - Double click on "Acrobat Reader" folder
  - Double click on the installer
  - Follow the instructions on the screen
- Once Adobe Acrobat Reader is installed, double-click on the User's Guide icon to view it.
  - On PC systems the User's Guide is located inside a folder named "Docs" on the USBXchange CD-ROM
  - On Mac systems the User's Guide will be automatically installed into the USBXchange folder on your desktop

## Adaptec Product Support and Services

If you have questions about installing or using the USBXchange, check the User's Guide first. You will find answers to most of your questions there. If you need further assistance, please contact us by one of the methods available below.

### Technical Support

You can reach Adaptec product support by calling +32 2 352 34 70 (Monday through Thursday 10 a.m. to 5.30 p.m., Friday 10 a.m. to 4.30 p.m.) or on the Internet by webmail at <http://ask.adaptec.com>.

### Stay Informed

By registering your USBXchange today you can stay informed about key Adaptec technologies, programs and special features. There are two easy ways to register your new USBXchange:

1. Register on the Internet by visiting <http://register.adaptec.com/>
2. Complete the registration form below and send it in.

*For your convenience, clip and save the Adaptec Support and Services card (right).*



#### Product Support Representative:

Europe +32 2 352 34 70  
USA +1 (408) 945 2550

#### Internet Worldwide Web:

<http://www.adaptec-europe.com> or  
<http://www.adaptec.com>

#### Internet FTP Server:

<ftp.adaptec-europe.com> or  
<ftp.adaptec.com>

#### Ordering Software and Adaptec SCSI Cables:

UK: +0800 96 65 26 or fax +0800 731 02 95  
Other European countries: +32 11 300 379  
or fax +32 11 300 375



# REGISTER NOW!

You'll receive early notification of new products and special offers! Registering is easy. Simply complete this card and mail or fax it to us. Fax (408) 296 0131.

☐ Check box if you do NOT want to be notified of new products and special offers.

Name \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Title \_\_\_\_\_

Mailing Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

State \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

Phone (     ) \_\_\_\_\_

Fax (     ) \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

## Please describe yourself:

- ☐ Reseller
- ☐ Corporate IT/IS Professional
- ☐ End-User
- ☐ Distributor
- ☐ OEM

## If Reseller, please identify your business:

- ☐ VAR
- ☐ System Integrator/OEM
- ☐ Catalog/Mail Order
- ☐ Consultant
- ☐ Retail

## How is the computer system where the product is installed being used?

- ☐ As a server (# of clients \_\_\_\_\_)
- ☐ As a workstation
- ☐ As a desktop

## What is the computer system brand name?

- |                                       |   |                                       |                                  |  |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Acer         | <input type="checkbox"/> Dell                 | <input type="checkbox"/> Intergraph   | <input type="checkbox"/> Samsung | <input type="checkbox"/> PC clone, house       |
| <input type="checkbox"/> ALR          | <input type="checkbox"/> Digital (DEC)        | <input type="checkbox"/> Micron       | <input type="checkbox"/> Sequent | <input type="checkbox"/> brand, no brand       |
| <input type="checkbox"/> Amdahl       | <input type="checkbox"/> Fujitsu              | <input type="checkbox"/> Mitac        | <input type="checkbox"/> Siemens | <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ |
| <input type="checkbox"/> Apple        | <input type="checkbox"/> Gateway              | <input type="checkbox"/> Mitsubishi   | <input type="checkbox"/> SNI     |  |
| <input type="checkbox"/> Apricot      | <input type="checkbox"/> Hewlett-Packard (HP) | <input type="checkbox"/> NCR          | <input type="checkbox"/> Toshiba | <input type="checkbox"/> Don't know            |
| <input type="checkbox"/> AST          | <input type="checkbox"/> Hitachi              | <input type="checkbox"/> NEC          | <input type="checkbox"/> Tulip   |  |
| <input type="checkbox"/> Compaq       | <input type="checkbox"/> IBM                  | <input type="checkbox"/> Olivetti     | <input type="checkbox"/> Unisys  |  |
| <input type="checkbox"/> Data General | <input type="checkbox"/> ICL                  | <input type="checkbox"/> Packard Bell | <input type="checkbox"/> ZDS     |  |

## Which software operating system is installed in this computer system?

- ☐ Windows 2000
- ☐ Windows 3.x
- ☐ OS/2
- ☐ Linux
- ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_
- ☐ Windows 95/98
- ☐ Mac OS
- ☐ Netware
- ☐ UnixWare
- ☐ Solaris
- ☐ Other Unix
- ☐ Don't know

Put Serial Number/Bar Code Sticker Here

## Which and how many device/s are connected to the Adaptec product?

	Internal	External
Hard disk drive	_____	_____
CD-ROM	_____	_____
CD-Recordable (CD-R)	_____	_____
CD-Rewritable (CD-RW)	_____	_____
Tape/DAT drive	_____	_____
Removable drive (eg: Jaz/Zip)	_____	_____
Scanner	_____	_____
DVD	_____	_____
DVD-Recordable	_____	_____
Other (specify) _____	_____	_____

## Which of the following best describes the level of data protection installed in this system?

- ☐ Ordinary backup routine (no RAID)
- ☐ No redundancy (no backup and no RAID)
- ☐ SCSI with software RAID
- ☐ Don't know
- ☐ Hardware assisted RAID (external RAID controller)

## Where did you buy this Adaptec product?

### Online

- ☐ Catalog
- ☐ Direct from PC manufacturer
- ☐ Directly from Adaptec
- ☐ Distributor
- ☐ Retailer
- ☐ System integrator
- ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_

### Not Online

- ☐ Catalog
- ☐ Direct from PC manufacturer
- ☐ Directly from Adaptec
- ☐ Distributor
- ☐ Retailer
- ☐ System integrator
- ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_

Put a  
stamp  
here

**ADAPTEC UK**

PO Box 98

FLEET

Hampshire

GU13 9FL

**adaptec**  *delivering the promise*



# LEA ESTO

*SE INCLUYEN SUGERENCIAS IMPORTANTES SOBRE LA INSTALACIÓN*

# SUGERENCIAS IMPORTANTES PARA LA INSTALACIÓN

## ¡Enhorabuena!

El producto Adaptec® USBXchange™ que ha adquirido es una valiosa inversión que mejorará la conectividad de su sistema.

### *Sugerencias para ayudarle a comenzar:*

- La guía de instalación rápida que se encuentra en la carátula del CD-ROM proporciona información rápida y básica que le ayudará a comenzar.
- No obstante, para sacarle el máximo provecho a USBXchange, lea la Guía del usuario en línea del CD-ROM adjunto. La Guía del usuario electrónica viene en formato PDF (Adobe Acrobat) y permite encontrar y acceder de forma sencilla a la información necesaria relativa a la resolución de problemas, uso de varios dispositivos, etcétera.
- Instalación de Adobe Acrobat Reader en un PC:
  - Introduzca el CD de USBXchange en la unidad de CD-ROM/DVD
  - Haga doble clic en el icono "Mi PC" de su escritorio
  - Haga doble clic en el icono CD-ROM/DVD
  - Haga doble clic en la carpeta "Acrobat Reader"
  - Haga doble clic en el archivo ejecutable
  - Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla
- Instalación de Adobe Acrobat Reader en un Mac:
  - Introduzca el CD de USBXchange en la unidad de CD-ROM/DVD
  - Haga doble clic en el icono CD-ROM/DVD
  - Haga doble clic en la carpeta "Acrobat Reader"
  - Haga doble clic en el programa de instalación
  - Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla
- Una vez instalado Adobe Acrobat Reader, haga doble clic en el icono de la Guía del usuario para abrirla.
  - En un PC, la Guía del usuario está situada en una carpeta llamada "Docs" del CD-ROM de USBXchange
  - En un Mac, la Guía del usuario se instala automáticamente en la carpeta USBXchange del escritorio

## Asistencia técnica del producto y Servicios de Adaptec

Si tiene preguntas relacionadas con la instalación o el uso de USBXchange, consulte primero la Guía del usuario. En ella encontrará respuestas a la mayoría de las preguntas. Si necesita más ayuda no dude en ponerse en contacto con nosotros a través de alguno de los métodos que se indican más adelante.

### Asistencia técnica

Puede ponerse en contacto con el servicio técnico de Adaptec llamando al número +32 2 352 34 70 o a través de Internet, disponible en la página <http://ask.adaptec.com>.

### Permanezca informado

Si registra su adaptador USBXchange ahora, estará informado de las principales tecnologías, programas y funciones especiales de Adaptec. Existen dos sencillas maneras de registrar su nuevo adaptador USBXchange.

1. En Internet, en el sitio <http://register.adaptec.com/>
2. Rellenar el formulario de registro que aparece más adelante y enviarlo.

*Para su comodidad, recorte la tarjeta de la parte derecha y guárdela.*

#### Asistencia técnica de Adaptec:

Europa: +32 2 352 34 70 (hardware)  
+32 2 352 34 90 (software)

América: 1-800-959-7274 o ++1 (408) 945-2550

Sitio Web de Adaptec: [www.adaptec-europe.com](http://www.adaptec-europe.com)  
o [www.adaptec.com](http://www.adaptec.com)

Servidor FTP: [ftp.adaptec-europe.com](ftp://ftp.adaptec-europe.com) o [ftp.adaptec.com](ftp://ftp.adaptec.com)

#### Para pedir software y cables SCSI de Adaptec:

España: 0900 983 271  
Europa: +32 11 300 379  
América: 1 800 442 7274



# REGÍSTRESE AHORA

Recibirá información anticipada sobre los nuevos productos y ofertas especiales. Registrarse es muy sencillo. Sólo tiene que rellenar esta tarjeta y enviarla por correo o por fax. Número de fax: 0900 983 287 (España), ++32 11 300 375 (otros países de Europa) o ++1 (408) 296-0131 (América).

Nombre \_\_\_\_\_

Empresa \_\_\_\_\_

Cargo \_\_\_\_\_

Dirección postal \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

Código postal \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Teléfono ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

## Identifique su ocupación:

- ☐ Proveedor  
☐ Informático profesional  
☐ Usuario final  
☐ Distribuidor  
☐ Fabricante OEM

## Si es un vendedor, identifique su negocio:

- ☐ Empresa de valor añadido (VAR)  
☐ Integrador de sistemas/OEM  
☐ Venta por correo/catálogo  
☐ Consultor  
☐ Minorista

## ¿De qué forma se utiliza el sistema informático en el que está instalado el producto?

- ☐ Como servidor (nº de clientes \_\_\_\_\_) ☐ Como estación de trabajo ☐ Como equipo de sobremesa

## ¿De qué marca es el sistema informático?

- ☐ Acer ☐ Dell ☐ Intergraph ☐ Samsung ☐ PC clónico, marca del proveedor, sin marca  
☐ ALR ☐ Digital (DEC) ☐ Micron ☐ Sequent ☐ Siemens ☐ Otro (especificar) \_\_\_\_\_  
☐ Amdahl ☐ Fujitsu ☐ Mitac ☐ SNI  
☐ Apple ☐ Gateway ☐ Mitsubishi ☐ Toshiba ☐ No sabe  
☐ Apricot ☐ Hewlett-Packard (HP) ☐ NCR ☐ Tulip  
☐ AST ☐ Hitachi ☐ NEC ☐ Olivetti ☐ Unisys  
☐ Compaq ☐ IBM ☐ Packard Bell ☐ ZDS  
☐ Data General ☐ ICL

## ¿Qué sistema operativo se encuentra instalado en el sistema informático?

- ☐ Windows 2000 ☐ Windows 3.x ☐ OS/2 ☐ Linux ☐ Otro (especificar) \_\_\_\_\_  
☐ Windows 95/98 ☐ Mac OS ☐ Netware ☐ UnixWare  
☐ Windows NT ☐ DOS ☐ Solaris ☐ Otro Unix ☐ No sabe

Pegue aquí el adhesivo con el código de barras y el número de serie

## ¿Qué dispositivos hay conectados al producto de Adaptec y cuántos?

	Interno	Externo
Unidades de disco duro	_____	_____
CD-ROM	_____	_____
CD-R (CD grabables)	_____	_____
CD regrabables (CD-RW)	_____	_____
Unidades de cinta/DAT	_____	_____
Unidades extraíbles (ej: Jaz/Zip)	_____	_____
Escáneres	_____	_____
Unidades de DVD	_____	_____
Unidades de DVD grabables	_____	_____
Otros (especificar) _____	_____	_____

## ¿Cómo definiría el nivel de protección de datos instalado en este sistema?

- ☐ Rutina de copia de seguridad ordinaria (sin RAID) ☐ Sin redundancia (sin sistema de copia de seguridad ni RAID)  
☐ SCSI con software RAID ☐ No sabe  
☐ RAID basado en hardware (controlador RAID externo)

## ¿Dónde adquirió este producto de Adaptec?

### En Internet

- ☐ Venta por catálogo  
☐ Directamente del fabricante de PC  
☐ Directamente de Adaptec  
☐ Distribuidor  
☐ Minorista  
☐ Integrador de sistemas  
☐ Otro (especificar) \_\_\_\_\_

### Otro método

- ☐ Venta por catálogo  
☐ Directamente del fabricante de PC  
☐ Directamente de Adaptec  
☐ Distribuidor  
☐ Minorista  
☐ Integrador de sistemas  
☐ Otro (especificar) \_\_\_\_\_



Pegue  
aquí un  
sello

**ADAPTEC SPAIN**

Apartado de Correos 284  
28014 Madrid

**adaptec**  *delivering the promise*

**LISEZ CECI !**

***CONSEILS D'INSTALLATION IMPORTANTS***



# CONSEILS D'INSTALLATION IMPORTANTS

## Félicitations !

**Votre nouvel adaptateur SCSI est un excellent investissement qui améliore les possibilités de connexion de votre système informatique.**

### *Suggestions pour vous aider à démarrer*

- Le Guide d'installation rapide que vous trouverez dans la jaquette du CD-ROM vous fournit les informations essentielles qui vous aideront à démarrer rapidement.
- Toutefois, pour tirer le meilleur parti de votre adaptateur USBXchange, lisez attentivement le Guide de l'utilisateur qui se trouve sur le CD-ROM. Ce Guide en version électronique est au format PDF (Adobe Acrobat) ; il facilite les recherches et l'accès aux informations dont vous avez besoin, comme la résolution de problèmes, la façon d'utiliser plusieurs périphériques, et bien d'autres renseignements importants.
- Installation du programme Adobe Acrobat Reader sur un PC :
  - Introduisez le CD USBXchange dans votre lecteur de CD-ROM/DVD
  - Cliquez deux fois sur l'icône "Poste de travail" de votre bureau
  - Cliquez deux fois sur l'icône de votre lecteur de CD-ROM/DVD
  - Cliquez deux fois sur le dossier "Acrobat Reader"
  - Cliquez deux fois sur le fichier exécutable
  - Suivez les instructions qui s'affichent
- Installation du programme Adobe Acrobat Reader sur un Mac :
  - Introduisez le CD USBXchange dans votre lecteur de CD-ROM/DVD
  - Cliquez deux fois sur l'icône de votre lecteur de CD-ROM/DVD
  - Cliquez deux fois sur le dossier "Acrobat Reader"
  - Cliquez deux fois sur le programme d'installation
  - Suivez les instructions qui s'affichent
- Une fois le programme Acrobat Reader installé, cliquez deux fois sur l'icône du Guide de l'utilisateur pour l'ouvrir.
  - Sur les PC, le Guide de l'utilisateur se trouve dans le dossier "Docs" sur le CD-ROM USBXchange
  - Sur les Macintosh, le Guide de l'utilisateur s'installe automatiquement dans le dossier USBXchange de votre bureau

## Assistance technique et services produit Adaptec

Pour toute question concernant l'installation ou l'utilisation de USBXchange, consultez d'abord le Guide de l'utilisateur. Vous y trouverez la réponse à la plupart de vos questions. Pour toute aide complémentaire, prenez contact avec nous.

### Assistance technique

Vous pouvez joindre notre service d'assistance technique au +32 2 352 34 60, du lundi au jeudi de 10h. à 17h.30 et le vendredi de 10h. à 16h.30, ou sur Internet, à l'adresse <http://ask.adaptec.com>.

### Restez au courant

Si vous enregistrez votre adaptateur USBXchange aujourd'hui, Adaptec vous informera régulièrement de l'évolution de ses technologies, de ses nouveaux produits et de ses offres spéciales. Vous pouvez enregistrer votre adaptateur USBXchange de deux façons :

1. En visitant le site Internet <http://register.adaptec.com/>
2. En complétant la carte ci-dessous et en la renvoyant port payé à l'adresse indiquée.

*Pour votre commodité, détachez et conservez la carte ci-contre.*



#### Assistance technique Adaptec :

+32 2 352 34 60 (matériel) ou  
+32 2 352 34 90 (logiciel)

#### Sites Web Adaptec :

<http://www.adaptec-europe.com> ou  
<http://www.adaptec.com>

#### Commande de logiciels et de câbles SCSI Adaptec :

France : 0800 90 77 04  
Belgique et Europe : +32 11 300 379  
Du lundi au jeudi, de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30  
Canada : +1 800 442 7274  
Du lundi au vendredi, de 6 h à 17 h (heure du Pacifique, GMT -8)



# INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI !

Vous serez informé plus rapidement du lancement de nos nouveaux produits et de nos offres spéciales. Pour vous enregistrer, il suffit de compléter cette carte et de nous la renvoyer par la poste ou par télécopie au 0800 90 00 14 (France), au ++32 11 300 375 (autres pays européens) ou au ++1 (408) 296-0131 (Canada).

Nom \_\_\_\_\_

Société \_\_\_\_\_

Fonction \_\_\_\_\_

Adresse postale \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Département/Province/Canton \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Tél. ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Apposez l'étiquette avec le numéro de série et le code à barres ici

## Votre activité professionnelle :

- ☐ Revendeur  
☐ Service informatique d'entreprise  
☐ Utilisateur final  
☐ Distributeur  
☐ Constructeur OEM

## Si vous êtes revendeur, précisez la nature de votre activité :

- ☐ RVA  
☐ Intégrateur/constructeur de systèmes  
☐ Vente sur catalogue/par correspondance  
☐ Cabinet d'experts-conseil  
☐ Vente au détail

## Conditions d'utilisation de ce produit :

- ☐ Serveur (Nb de clients \_\_\_\_\_) ☐ Station de travail ☐ Ordinateur de bureau

## Marque de l'ordinateur sur lequel sera installé ce produit :

- ☐ Acer ☐ Dell ☐ Intergraph ☐ Samsung ☐ PC cloné, marque "maison",  
☐ ALR ☐ Digital (DEC) ☐ Micron ☐ Sequent pas de marque  
☐ Amdahl ☐ Fujitsu ☐ Mitac ☐ Siemens ☐ Autre (spécifier) \_\_\_\_\_  
☐ Apple ☐ Gateway ☐ Mitsubishi ☐ SNI \_\_\_\_\_  
☐ Apricot ☐ Hewlett-Packard (HP) ☐ NEC ☐ Toshiba ☐ Ne sait pas  
☐ AST ☐ Hitachi ☐ NEC ☐ Tulip  
☐ Compaq ☐ IBM ☐ Olivetti ☐ Unisys  
☐ Data General ☐ ICL ☐ Packard Bell ☐ ZDS

## Système d'exploitation utilisé avec ce produit :

- ☐ Windows 2000 ☐ Windows 3.x ☐ OS/2 ☐ Linux ☐ Autre (spécifier) \_\_\_\_\_  
☐ Windows 95/98 ☐ Mac OS ☐ Netware ☐ UnixWare  
☐ Windows NT ☐ DOS ☐ Solaris ☐ Autre Unix ☐ Ne sait pas

## Périphériques raccordés à l'ordinateur et combien ?

	Interne	Externe
Disque dur	_____	_____
CD-ROM	_____	_____
Graveur de CD (CD-R)	_____	_____
Graveur de CD (CD-RW)	_____	_____
Lecteur de bande /DAT	_____	_____
Disque amovible (Jaz/Zip)	_____	_____
Scanner	_____	_____
DVD	_____	_____
DVD enregistrable	_____	_____
Autre (spécifier) _____	_____	_____

## Comment le mieux décrire le mode de protection des données utilisé sur votre système ?

- ☐ Sauvegarde ordinaire (pas de RAID) ☐ Pas de redondance (pas de sauvegarde ni de RAID)  
☐ SCSI avec logiciel RAID ☐ Ne sait pas  
☐ RAID matériel (contrôleur RAID externe)

## Où avez-vous acheté votre produit Adaptec ?

### En ligne

- ☐ Catalogue  
☐ Directement chez le fabricant de PC  
☐ Directement chez Adaptec  
☐ Distributeur  
☐ Vente au détail  
☐ Intégrateur de systèmes  
☐ Autre (spécifier) \_\_\_\_\_

### De façon classique

- ☐ Catalogue  
☐ Directement chez le fabricant de PC  
☐ Directement chez Adaptec  
☐ Distributeur  
☐ Vente au détail  
☐ Intégrateur de systèmes  
☐ Autre (spécifier) \_\_\_\_\_

Affranchir  
ici

**ADAPTEC FRANCE**

BP 52

78960 Voisins Le Bretonneux

**adaptec**  *delivering the promise*

**BITTE LESEN!**

***WICHTIGE INSTALLATIONSHINWEISE***



# WICHTIGE HINWEISE ZUR INSTALLATION

**Vielen Dank, daß Sie sich für ein Produkt von Adaptec entschieden haben!**

**Ihr neuer Adaptec® USBXchange™-Adapter ist eine gute Investition zur Erweiterung der Anschlußmöglichkeiten Ihres Computersystems.**

*Im folgenden finden Sie einige Vorschläge für einen leichten Einstieg:*

- Die dem CD-ROM-Innen-Cover beigelegte Kurzanleitung steht Ihnen mit grundlegenden Informationen zur Seite.
- Um in den Genuß der vollen Funktionen des USBXchange-Adapters zu kommen, sollten Sie das ausführliche Online-Benutzerhandbuch auf der beiliegenden CD-ROM lesen. Das ausführliche Online-Handbuch ist ein PDF-Dokument (Adobe Acrobat-Format), in dem Sie problemlos nach bestimmten Informationen suchen und diese anzeigen können, z.B. Hinweise zur Fehlerbehebung, zum Einsatz mehrerer Peripheriegeräte und vieles mehr.
- Installieren von Adobe Acrobat Reader auf dem PC:
  - Legen Sie die USBXchange CD in das CD-ROM/DVD-Laufwerk.
  - Doppelklicken Sie auf dem Windows Desktop auf „Arbeitsplatz“.
  - Doppelklicken Sie auf das CD-ROM/DVD-Symbol.
  - Doppelklicken Sie auf den Ordner „Acrobat Reader“.
  - Doppelklicken Sie auf die Programmdatei.
  - Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Installieren von Adobe Acrobat Reader auf dem Mac:
  - Legen Sie die USBXchange CD in das CD-ROM/DVD-Laufwerk.
  - Doppelklicken Sie auf das CD-ROM/DVD-Symbol.
  - Doppelklicken Sie auf den Ordner „Acrobat Reader“.
  - Doppelklicken Sie auf den Installer.
  - Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- ~~Klicken Sie nach der Installation von Adobe Acrobat Reader auf das Symbol für das Benutzerhandbuch, um es zu öffnen.~~
  - Bei PC-Systemen befindet sich das Benutzerhandbuch auf der USBXchange CD-ROM in einem Ordner namens „Docs“.
  - Bei Mac-Systemen wird das Benutzerhandbuch automatisch in den Ordner USBXchange auf dem Desktop installiert.

## Produktunterstützung und Dienste von Adaptec

Konsultieren Sie bei Fragen in Bezug auf die Installation oder Arbeit mit USBXchange zunächst das Benutzerhandbuch. Darin finden Sie Antworten auf die meisten Fragen. Falls Sie weitere Hilfe benötigen, können Sie sich auf einem der unten genannten Wege mit uns in Verbindung setzen.

### Technische Unterstützung und Produktunterstützung

Wenn Sie mit einem Mitarbeiter der Technischen Unterstützung sprechen möchten, wählen Sie +32 2 352 34 90 (Software) und +32 2 352 34 80 (Hardware). Unsere Mitarbeiter erreichen Sie montags bis donnerstags von 10.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr sowie freitags von 10.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr (Änderungen vorbehalten) oder im Internet unter folgender Adresse: <http://ask.adaptec.com>.

### Neueste Informationen

Wenn Sie den USBXchange-Adapter noch heute registrieren lassen, bleiben Sie im Hinblick auf die innovativsten Adaptec-Technologien, Programme und Spezialfunktionen auf dem laufenden. Zum Registrieren Ihres neuen USBXchange haben Sie zwei Möglichkeiten:

1. Tragen Sie sich im Internet unter <http://register.adaptec.com/> ein.
2. Füllen Sie das Registrierungsformular aus, und senden Sie es (ausreichend frankiert) ab.

*Trennen Sie die Support- und Service-Karte von Adaptec (rechts) ab, und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.*



#### Technische Unterstützung von Adaptec:

in deutscher Sprache: +32 2 352 34 70  
in englischer Sprache: +1 (408) 945 2550

#### Internet World Wide Web:

<http://www.adaptec-europe.com> oder  
<http://www.adaptec.com>

#### Internet FTP Server:

<ftp://www.adaptec-europe.com> oder  
<ftp://www.adaptec.com>

#### Bestellung von Software und SCSI-Kabeln von Adaptec:

0800 1 82 8022 oder +32 11 300 379

# LASSEN SIE SICH JETZT REGISTRIEREN!

Gehören Sie zu den ersten, die über neue Produkte und Sonderangebote informiert werden! Die Registrierung ist ganz einfach. Füllen Sie nur diese Karte aus, und senden Sie sie uns per Post oder Fax (0130 82 33 60) zu.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Funktion \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Bundesland \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Telefon ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Beantworten Sie bitte folgende Fragen:

- ☐ Reseller
- ☐ Professioneller Dienstleister im IT/IS-Bereich für Unternehmen
- ☐ Endbenutzer
- ☐ Distrubtor
- ☐ OEM

Wenn Sie Reseller sind, auf welchen der folgenden Bereiche haben Sie sich spezialisiert:

- ☐ VAR
- ☐ Systemintegrator/OEM
- ☐ Versandhandel
- ☐ Consultant
- ☐ Einzelhandel

Welcher Verwendungszweck ist für den Computer vorgesehen, in dem das Produkt installiert wird?

- ☐ Server (mit \_\_\_\_\_ Clients) ☐ Workstation ☐ Desktop

Von welcher Marke stammt das Computersystem?

- |                                       |   |                                       |                                  |   |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Acer         | <input type="checkbox"/> Dell                 | <input type="checkbox"/> Intergraph   | <input type="checkbox"/> Samsug  | <input type="checkbox"/> PC-Hausmarke,                |
| <input type="checkbox"/> ALR          | <input type="checkbox"/> Digital (DEC)        | <input type="checkbox"/> Micron       | <input type="checkbox"/> Sequent | <input type="checkbox"/> Noname-Marke                 |
| <input type="checkbox"/> Amdahl       | <input type="checkbox"/> Fujitsu              | <input type="checkbox"/> Mitac        | <input type="checkbox"/> Siemens | <input type="checkbox"/> Andere (bitte angeben) _____ |
| <input type="checkbox"/> Apple        | <input type="checkbox"/> Gateway              | <input type="checkbox"/> Mitsubishi   | <input type="checkbox"/> SNI     |   |
| <input type="checkbox"/> Apricot      | <input type="checkbox"/> Hewlett-Packard (HP) | <input type="checkbox"/> NCR          | <input type="checkbox"/> Toshiba | <input type="checkbox"/> Nicht bekannt                |
| <input type="checkbox"/> AST          | <input type="checkbox"/> Hitachi              | <input type="checkbox"/> NEC          | <input type="checkbox"/> Tulip   |   |
| <input type="checkbox"/> Compaq       | <input type="checkbox"/> IBM                  | <input type="checkbox"/> Olivetti     | <input type="checkbox"/> Unisys  |   |
| <input type="checkbox"/> Data General | <input type="checkbox"/> ICL                  | <input type="checkbox"/> Packard Bell | <input type="checkbox"/> ZDS     |   |

Welches Software-Betriebssystem ist auf dem Rechner installiert?

- ☐ Windows 2000 ☐ Windows 3.x ☐ OS/2 ☐ Linux ☐ Andere (bitte angeben) \_\_\_\_\_
- ☐ Windows 95/98 ☐ Mac OS ☐ Netware ☐ UnixWare
- ☐ Windows NT ☐ DOS ☐ Solaris ☐ Sonstiges Unix ☐ Nicht bekannt

Printed in Singapore

Seriennummer/Strichcode-Aufkleber hier anbringen

Welche und wie viele Geräte sind an dem Adaptec-Produkt angeschlossen?

	Intern	Extern
Festplatte(n)	_____	_____
CD-ROM	_____	_____
CD-R	_____	_____
CD-RW	_____	_____
Band-/DAT-Laufwerk(e)	_____	_____
Wechsellaufwerk (z.B.: Jaz/Zip)	_____	_____
Scanner	_____	_____
DVD	_____	_____
DVD-Recordable	_____	_____
Sonstige (bitte angeben) _____	_____	_____

Welches der folgenden Verfahren beschreibt am besten die im System installierte Lösung zur Datensicherung?

- ☐ Herkömmliche Datensicherung (ohne RAID) ☐ Keine Redundanz (weder Datensicherung noch RAID)
- ☐ SCSI mit softwaregestütztem RAID ☐ Nicht bekannt
- ☐ Hardwaregestützte RAID-Lösung (externer RAID-Controller)

Wo wurde dieses Adaptec-Produkt gekauft?

Online

- ☐ Katalog
- ☐ Direkt beim PC-Hersteller
- ☐ Direkt bei Adaptec
- ☐ Großhandel
- ☐ Einzelhandel
- ☐ Systemintegrator
- ☐ Sonstige (bitte angeben) \_\_\_\_\_

Nicht Online

- ☐ Katalog
- ☐ Direkt beim PC-Hersteller
- ☐ Direkt bei Adaptec
- ☐ Großhandel
- ☐ Einzelhandel
- ☐ Systemintegrator
- ☐ Sonstige (bitte angeben) \_\_\_\_\_

Bitte  
hier frei-  
machen

**ADAPTEC GmbH**

Postfach 200211

D-80002 München

**adaptec**  *delivering the promise*



# **LEGGERE !**

***CONTIENE IMPORTANTI SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE***



# IMPORTANTI SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE

## Congratulazioni!

**Il nuovo prodotto USBXchange™ Adaptec® è un prezioso investimento che potenzia la connettività del computer.**

### Suggerimenti iniziali

- La guida di installazione rapida che si trova all'interno del libretto allegato al CD-ROM espone rapidamente le informazioni fondamentali per iniziare ad utilizzare il prodotto.
- Per sfruttare a pieno le capacità di USBXchange, leggere comunque la guida dell'utente completa che si trova sul CD-ROM accluso. La guida dell'utente completa è in formato elettronico PDF (Adobe Acrobat) e consente di trovare e richiamare rapidamente le informazioni ricercate, ad esempio per la risoluzione dei problemi, l'uso di molteplici periferiche e altro ancora.
- Installazione di Adobe Acrobat Reader su PC:
  - Inserire il CD USBXchange nell'unità CD-ROM/DVD
  - Sul desktop, fare doppio clic su "Risorse del computer"
  - Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM/DVD
  - Fare doppio clic sulla cartella "Acrobat Reader"
  - Fare doppio clic sul file eseguibile
  - Seguire le istruzioni visualizzate
- Installazione di Adobe Acrobat Reader su Mac:
  - Inserire il CD USBXchange nell'unità CD-ROM/DVD
  - Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM/DVD
  - Fare doppio clic sulla cartella "Acrobat Reader"
  - Fare doppio clic sul programma di installazione
  - Seguire le istruzioni visualizzate
- Dopo avere installato Adobe Acrobat Reader, fare doppio clic sull'icona della guida dell'utente per visualizzarla.
  - Sui PC, la guida dell'utente si trova all'interno di una cartella denominata "Docs", nel CD-ROM USBXchange
  - Sui sistemi Mac la guida dell'utente viene installata automaticamente nella cartella USBXchange sul desktop

### Assistenza e supporto per i prodotti Adaptec

La guida dell'utente contiene informazioni complete sull'installazione e l'utilizzo di USBXchange: consultarla sempre per prima. Le risposte a quasi tutte le possibili domande si trovano lì. Se è necessaria ulteriore assistenza, rivolgersi ad Adaptec utilizzando uno dei metodi indicati di seguito.

#### Assistenza tecnica prodotti

Il servizio di assistenza tecnica per i prodotti Adaptec è disponibile al numero di telefono +32 2 352 34 70 o via Internet sul sito <http://ask.adaptec.com>.

#### Per essere sempre informati

Gli utenti che registrano oggi USBXchange riceveranno tutte le informazioni sulle funzioni speciali, i programmi e le tecnologie fondamentali di Adaptec. Il nuovo USBXchange può essere registrato in due modi:

1. Tramite Internet, visitando il sito <http://register.adaptec.com/>
2. Compilando il modulo di registrazione e spedendolo.

*Per comodità, ritagliare e conservare la scheda a destra.*



#### Assistenza tecnica di Adaptec:

+32 2 352 34 70 (hardware)  
+32 2 352 34 90 (software)

#### Sito Internet Adaptec:

[www.adaptec-europe.com](http://www.adaptec-europe.com),  
[www.adaptec.com](http://www.adaptec.com)

Server FTP: [ftp.adaptec-europe.com](ftp://ftp.adaptec-europe.com), [ftp.adaptec.com](ftp://ftp.adaptec.com)

#### Per ordinare software e cavi SCSI Adaptec:

dall'Italia 800 78 03 98 (fax 800 79 04 96)  
dagli altri paesi europei +32 11 300 379



# REGISTRAZIONE

STACCARRE QUI

Presto riceverete la notifica dei nuovi prodotti e delle offerte speciali! Effettuare la registrazione è facile. Basta compilare questo modulo e inviarlo per posta o via fax al seguente numero: +16 77 90 496 (Italia) o ++32 11 300 375 (altri paesi).

Nome \_\_\_\_\_

Società \_\_\_\_\_

Titolo: \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Nazione \_\_\_\_\_

Telefono ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_

Posta elettronica \_\_\_\_\_

## Professione:

- ☐ Rivenditore
- ☐ Professionista IT/IS aziendale
- ☐ Utente finale
- ☐ Distributore
- ☐ OEM

## Per i rivenditori, identificare la propria attività:

- ☐ VAR
- ☐ Integratore di sistemi/OEM
- ☐ Vendita per catalogo/posta
- ☐ Consulente
- ☐ Al dettaglio

## A quale uso è destinato il computer su cui va installato il prodotto?

- ☐ Server (n. di client \_\_\_\_\_) ☐ Workstation ☐ Desktop

## Qual è il marchio del computer?

- |                                       |   |                                       |                                  |  |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Acer         | <input type="checkbox"/> Dell                 | <input type="checkbox"/> Intergraph   | <input type="checkbox"/> Samsung | <input type="checkbox"/> Clone, marchio          |
| <input type="checkbox"/> ALR          | <input type="checkbox"/> Digital (DEC)        | <input type="checkbox"/> Micron       | <input type="checkbox"/> Sequent | <input type="checkbox"/> proprio, nessun marchio |
| <input type="checkbox"/> Amdahl       | <input type="checkbox"/> Fujitsu              | <input type="checkbox"/> Mitac        | <input type="checkbox"/> Siemens | <input type="checkbox"/> Altro (specificare)     |
| <input type="checkbox"/> Apple        | <input type="checkbox"/> Gateway              | <input type="checkbox"/> Mitsubishi   | <input type="checkbox"/> SNI     | _____  |
| <input type="checkbox"/> Apricot      | <input type="checkbox"/> Hewlett-Packard (HP) | <input type="checkbox"/> NEC          | <input type="checkbox"/> Toshiba | <input type="checkbox"/> Non so                  |
| <input type="checkbox"/> AST          | <input type="checkbox"/> Hitachi              | <input type="checkbox"/> NEC          | <input type="checkbox"/> Tulip   |  |
| <input type="checkbox"/> Compaq       | <input type="checkbox"/> IBM                  | <input type="checkbox"/> Olivetti     | <input type="checkbox"/> Unisys  |  |
| <input type="checkbox"/> Data General | <input type="checkbox"/> ICL                  | <input type="checkbox"/> Packard Bell | <input type="checkbox"/> ZDS     |  |

## Qual è il software del sistema operativo installato su questo computer?

- |  |                                      |                                  |                                     |  |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Windows 2000  | <input type="checkbox"/> Windows 3.x | <input type="checkbox"/> OS/2    | <input type="checkbox"/> Linux      | <input type="checkbox"/> Altro (specificare) |
| <input type="checkbox"/> Windows 95/98 | <input type="checkbox"/> Mac OS      | <input type="checkbox"/> Netware | <input type="checkbox"/> UnixWare   | _____  |
| <input type="checkbox"/> Windows NT    | <input type="checkbox"/> DOS         | <input type="checkbox"/> Solaris | <input type="checkbox"/> Altro Unix | <input type="checkbox"/> Non so              |

Inserire in questo punto Numero di serie/Etichetta con codice a barre

## Quali e quante periferiche sono collegate al prodotto Adaptec?

	Interne	Esterne
Unità disco rigido	_____	_____
CD-ROM	_____	_____
Masterizzatore per CD-R	_____	_____
Masterizzatore per CD-RW	_____	_____
Unità nastro/DAT	_____	_____
Unità rimovibile (ad es.: Jaz/Zip)	_____	_____
Scanner	_____	_____
DVD	_____	_____
DVD registrabile	_____	_____
Altro (specificare)	_____	_____

## Quale tra le seguenti opzioni più si avvicina al livello di protezione dati installato su questo sistema?

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Routine di backup ordinario (RAID assente)           | <input type="checkbox"/> Nessuna ridondanza (nessun backup e RAID assente) |
| <input type="checkbox"/> SCSI con software RAID                               | <input type="checkbox"/> Non so  |
| <input type="checkbox"/> RAID assistito da hardware (controller RAID esterno) |  |

## Dove è stato acquistato questo prodotto Adaptec?

- | On-line   | Non on-line   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Catalogo                           | <input type="checkbox"/> Catalogo                           |
| <input type="checkbox"/> Direttamente dal produttore del PC | <input type="checkbox"/> Direttamente dal produttore del PC |
| <input type="checkbox"/> Direttamente da Adaptec            | <input type="checkbox"/> Direttamente da Adaptec            |
| <input type="checkbox"/> Distributore                       | <input type="checkbox"/> Distributore                       |
| <input type="checkbox"/> Rivenditore al dettaglio           | <input type="checkbox"/> Rivenditore al dettaglio           |
| <input type="checkbox"/> Integratore di sistemi             | <input type="checkbox"/> Integratore di sistemi             |
| <input type="checkbox"/> Altro (specificare) _____          | <input type="checkbox"/> Altro (specificare) _____          |



Affrancare  
qui

**ADAPTEC ITALY**

Interno 231

Via Antognetti 12

20052 Monza

**adaptec**  *delivering the promise*

**IMPORTANT INFORMATION!**  
**AFFIX SERIAL NUMBER**  
**STICKER ON THE RETURN**  
**PORTION OF THE**  
**REGISTRATION CARD.**

**THIS TSID NUMBER WILL**  
**BE REQUIRED WHEN**  
**CONTACTING TECHNICAL**  
**SUPPORT.**

**TSID:100084430044**  
**(1P) PRODUCT P/N: 1856600EU**



**(S) PRODUCT S/N: FX0C036056C**



**TSID:100084430044**  
**(1P) PRODUCT P/N: 1856600EU**



**(S) PRODUCT S/N: FX0C036056C**

